

NESPRESSO®



CITIZ



ESSENZA  
MINI



INISSIA



PIXIE



## SAFETY

FR CONSIGNES DE SECURITÉ ES-LATAM INDICACIONES DE SEGURIDAD BR SEGURANÇA  
EL ΑΣΦΑΛΕΙΑ CN 安全须知 HK 安全資訊 TW 安全注意事項 KR 안전 수칙 IL בטיחות

7

## 1 MACHINE OVERVIEW

FR PRÉSENTATION DE LA MACHINE ES-LATAM VISIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA BR VISÃO GERAL DA MÁQUINA EL ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ CN 机器概览 HK 咖啡機概覽 TW 機器概述  
KR 머신 개요 IL סקירת המכונה

4

## 2 FIRST STEPS

FR PREMIERS PAS ES-LATAM PRIMEROS PASOS BR PRIMEIRAS ETAPAS EL ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ  
CN 首次使用 HK 首次使用 TW 第一步 KR 처음 사용하기 IL צעדים ראשוניים

10

## 3 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ ES-LATAM PREPARACIÓN DE CAFÉ BR PREPARO DO CAFÉ  
EL ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ CN 咖啡制备 HK 調製咖啡 TW 調製咖啡 KR 커피 추출하기  
IL הכנת קפה

12

## 4 CLEANING

FR NETTOYAGE ES-LATAM LIMPIEZA BR LIMPEZA EL ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ CN 清洁 HK 清洗  
TW 清洗 KR 청소하기 IL ניקוי

14

## 5 DESCALING

FR DÉTARTRAGE ES-LATAM DESCALCIFICACIÓN BR DESCALCIFICAÇÃO EL ΑΦΑΙΡΕΣΗ  
ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ CN 除垢 HK 除磷 TW 除垢 KR 디스케일링 IL אבנית

15

## 6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES ES-LATAM SOLUCIÓN DE PROBLEMAS BR SOLUÇÃO DE PROBLEMAS  
EL ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ CN 故障排除 HK 問題解答 TW 故障排解 KR 문제 해결  
IL איתור תקלות

20

## 7 SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS ES-LATAM ESPECIFICACIONES BR ESPECIFICAÇÕES EL ΤΕΧΝΙΚΑ  
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ CN 规格 HK 規格 TW 規格 KR 머신 사양 IL מפרט טכני

23

## 8 ENERGY SAVING MODE

**FR** MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE **ES-LATAM** MODO AHORRO DE ENERGÍA **BR** MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA **EL** ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ **CN** 节能模式 **HK** 節能模式 **TW** 節能模式 **KR** 에너지 절전 모드 **IL** מצב חיסכון באנרגיה

24

## 9 PERSONALIZE YOUR COFFEE SIZE

**FR** PERSONNALISER VOTRE TAILLE DE CAFÉ **ES-LATAM** PERSONALICE EL TAMAÑO DE TAZA **BR** PERSONALIZE O TAMANHO DO CAFÉ **EL** ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΚΑΦΕ **CN** 个性化咖啡杯量设置 **HK** 自訂咖啡杯量大小 **TW** 預設個人水量 **KR** 추출량 설정하기 **IL** התאמה אישית של גודל הקפה שלך

26

## 10 RESET TO FACTORY SETTINGS

**FR** RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE **ES-LATAM** RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA **BR** REDEFINIÇÃO PARA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA **EL** ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ **CN** 恢复出厂设置 **HK** 回復原廠設定 **TW** 回復原廠設定 **KR** 공장 출하 설정으로 초기화 **IL** שחזור הגדרות יצרן

28

## 11 EMPTYING THE SYSTEM

**FR** VIDANGE DU SYSTÈME **ES-LATAM** VACIADO DEL SISTEMA **BR** ESVAZIANDO O SISTEMA **EL** ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ **CN** 清空管路中的水 **HK** 清空系統 **TW** 清空系統 **KR** 머신 내부의 물 비우기 **IL** ריקון המערכת

30

## 12 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

**FR** RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT **ES-LATAM** DESECHO Y PROTECCIÓN DEL AMBIENTE **BR** DESCARTE E PROTEÇÃO AMBIENTAL **EL** ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ **CN** 处置和环境保护 **HK** 棄置與環保 **TW** 廢棄處理與環境保護 **KR** 머신 폐기 및 환경 보호 **IL** מיחזור והגנת הסביבה

33

# 1 MACHINE OVERVIEW

**FR** PRÉSENTATION DE LA MACHINE **ES-LATAM** VISIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA **BR** VISÃO GERAL DA MÁQUINA **EL** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ **CN** 机器概览 **HK** 咖啡機概覽 **TW** 機器概述 **KR** 머신 개요 **IL** סקירת המכונה

## 1 Drip Tray

**FR** Bac d'égouttage **ES-LATAM** Bandeja de goteo **BR** Bandeja de gotejamento **EL** Δίσκος αποστράγγισης **CN** 滴水盘 **HK** 滴水盤 **TW** 滴水盤 **KR** 드립 트레이 **IL** ניקוז אגן

## 2 Drip grid

**FR** Grille d'égouttage **ES-LATAM** Rejilla de goteo **BR** Grade de gotejamento **EL** Σχάρα αποστράγγισης **CN** 滴水盘网格 **HK** 滴水柵格 **TW** 滴水架 **KR** 드립 그리드 **IL** רשת ניקוז

## 3 Used capsule container

**FR** Réservoir de capsules usagées **ES-LATAM** Contenedor de cápsulas usadas **BR** Recipiente coletor de cápsulas usadas **EL** Κάδος χρησιμοποιοιμένων καψουλών **CN** 粉囊盒 **HK** 粉囊棄置格 **TW** 膠囊回收盒 **KR** 캡슐 컨테이너 **IL** מכל הקפסולות המושמשות

## 4 Coffee outlet

**FR** Embout de sortie du café **ES-LATAM** Salida de café **BR** Saída de café **EL** Στόμιο εκροής καφέ **CN** 咖啡出口 **HK** 咖啡出口 **TW** 咖啡出口 **KR** 커피 추출구 **IL** פתח יציאת הקפה

## 5 Lever

**FR** Poignée **ES-LATAM** Palanca **BR** Alavanca **EL** Μοχλός **CN** 手柄 **HK** 槓桿 **TW** 拉桿 **KR** 손잡이 **IL** ידית הרמה

## 6 Espresso button (40 ml / 1.35 fl oz.)

**FR** Touche Espresso (40 ml) **ES-LATAM** Botón Espresso (40 ml / 1,35 fl oz.) **BR** Botão Espresso (40 ml) **EL** Κουμπί Espresso (40 ml) **CN** 浓缩咖啡按键 (40 ml / 1.35 fl oz.) **HK** 濃縮咖啡按鈕 (40毫升 / 1.35安士) **TW** 濃縮咖啡鍵 (40毫升) **KR** 에스프레소 버튼 (40ml / 1.35 fl oz.) **IL** כפתור אספרסו (40 מ"ל)

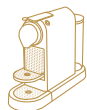
## 7 Lungo button (110 ml / 3.75 fl oz.)

**FR** Touche Lungo (110 ml) **ES-LATAM** Botón Lungo (110 ml / 3,75 fl oz.) **BR** Botão Lungo (110 ml) **EL** Κουμπί Lungo (110 ml) **CN** 大杯咖啡按键 (110 ml / 3.75 fl oz.) **HK** 長杯咖啡按鈕 (110毫升 / 3.75安士) **TW** 大杯咖啡鍵 (110毫升) **KR** 롱고 버튼 (110ml / 3.75 fl oz.) **IL** כפתור לונגו (110 מ"ל)

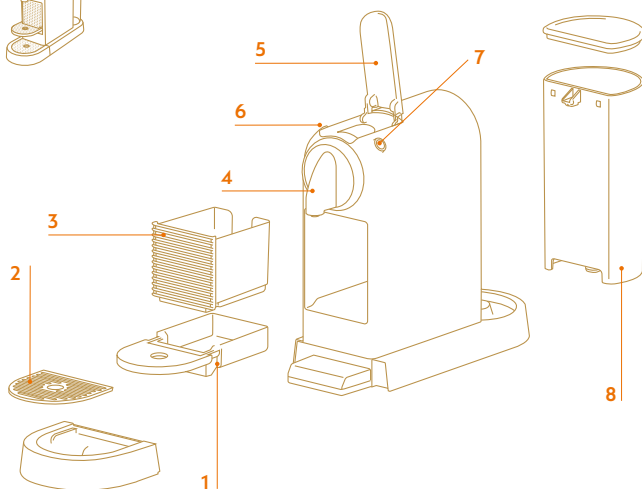
## 8 Water Tank

**FR** Réservoir d'eau **ES-LATAM** Tanque de agua **BR** Reservatório de água **EL** Δοχείο νερού **CN** 水箱 **HK** 水箱 **TW** 水箱 **KR** 물통 **IL** מכל מים

## CITIZ D



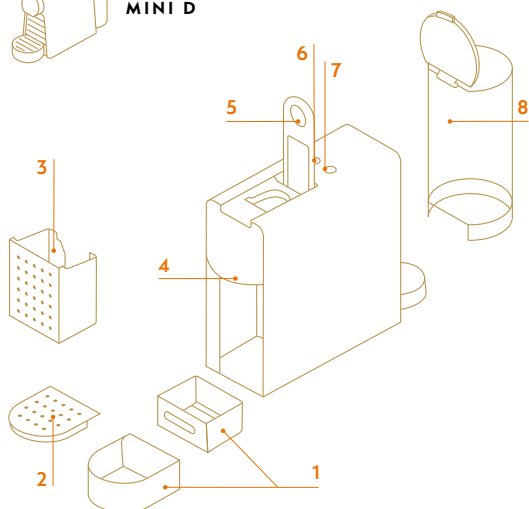
CITIZ C



## ESSENZA MINI C



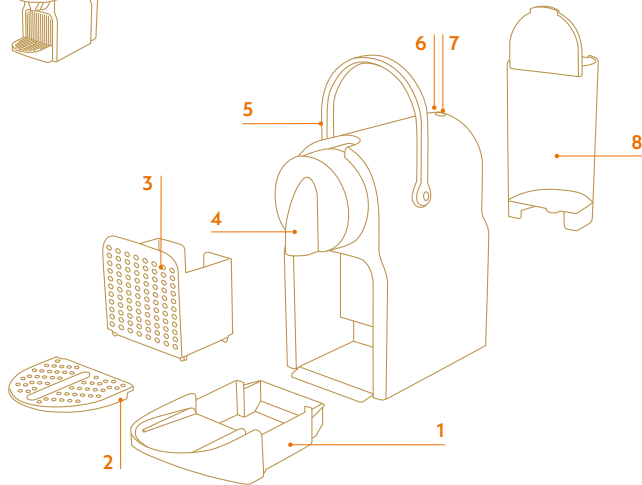
ESSENZA  
MINI D



# INISSIA D



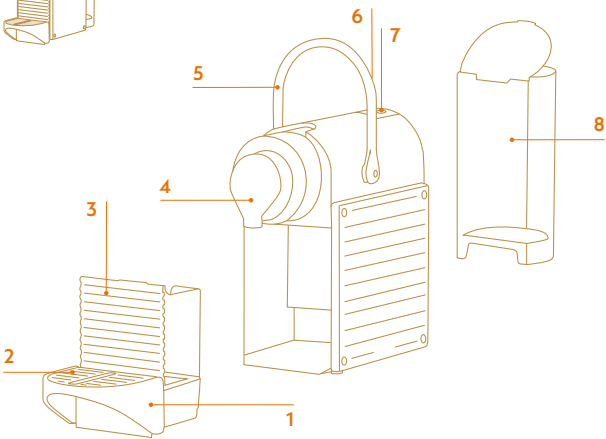
INISSIA C



# PIXIE C



PIXIE D



# SAFETY

**FR** CONSIGNES DE SÉCURITÉ **ES-LATAM** INDICACIONES DE SEGURIDAD

**BR** SEGURANÇA **EL** ΑΣΦΑΛΕΙΑ **CN** 安全须知 **HK** 安全資訊 **TW** 安全注意事項

**KR** 안전 수칙 **IL** בטיחות

**EN** **CAUTION:** Before operating your coffee machine, please refer to the safety instructions leaflet to avoid possible harm and damage.

**FR** **ATTENTION :** Avant d'utiliser votre machine **Nespresso**, veuillez vous reporter à la notice de sécurité afin d'éviter blessure ou dommage.

**ES-LATAM** **PRECAUCIÓN:** antes de operar su aparato, favor de referirse a las indicaciones de seguridad para evitar posibles daños o lesiones.

**BR** **CUIDADO:** Antes de utilizar sua máquina de café, consulte o folheto de instruções de segurança para evitar possíveis danos e prejuízos.

**EL** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή καφέ, διαβάστε το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης.

**CN** **注意:** 首次使用咖啡机前请仔细阅读安全须知以避免任何伤害和损坏。

**HK** **注意:** 使用咖啡機前請仔細閱讀本安全指引單張，以避免發生任何損傷及損壞。

**TW** **注意:** 操作咖啡機之前，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

**KR** **주의:** 머신을 사용하기 전에, 야기 될 수 있는 상해나 위험을 방지하기 위하여 안전 수칙을 참조 하십시오.

**IL** **זהירות:** לפני הפעלת מכונת הקפה, יש לעיין בעלון הוראות הבטיחות כדי להימנע מנזק ופגיעה אפשריים.

# HELP

**FR** AIDE **ES-LATAM** SOPORTE **BR** AJUDA **EL** ΒΟΗΘΕΙΑ **CN** 帮助 **HK** 協助 **TW** 幫助 **KR** 안내  
עזרה **IL**

**[www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)**





# THANK YOU FOR CHOOSING NESPRESSO.

YOUR NESPRESSO MACHINE DELIVERS THE ULTIMATE ESPRESSO TIME AFTER TIME. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS OR GO ONLINE FOR THE FULL USER MANUAL AT [WWW.NESPRESSO.COM/HELP](http://WWW.NESPRESSO.COM/HELP) .

**FR** MERCI D'AVOIR CHOISI NESPRESSO. Votre machine Nespresso délivre le plus parfait des espresso, tasse après tasse. Suivez ces instructions ou consultez le manuel d'utilisation complet en ligne à l'adresse [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**ES-LATAM** GRACIAS POR ELEGIR NESPRESSO. Su máquina Nespresso elabora un café de alta calidad cada vez. Siga estas instrucciones o visite nuestro sitio web para consultar el manual completo en [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**BR** OBRIGADO POR ESCOLHER A NESPRESSO. Sua máquina Nespresso prepara o Espresso perfeito, sempre. Siga estas instruções ou acesse o manual do usuário completo online, em [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**EL** ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΗ NESPRESSO. Με τη μηχανή Nespresso θα απολαμβάνετε τον απόλυτο Espresso κάθε φορά. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες ή ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

**CN** 感谢您选择 NESPRESSO。您的 Nespresso 咖啡机会一如既往的萃取出浓郁的浓缩咖啡。根据如下指引或登陆 [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help) 下载完整的说明书。

**HK** 感謝選購 NESPRESSO 產品。請參閱以下指引或載於 [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help) 的完整版使用指南，以了解 Nespresso 咖啡機如何為您送上極致的濃縮咖啡享受。

**TW** 感謝您選擇 NESPRESSO。您的 Nespresso 機器能夠持續不斷創造出完美的義式濃縮咖啡，一杯接著一杯毫不中斷。請依照操作說明或者請至 [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help) 獲取完整操作說明。

**KR** 네스프레소를 선택해 주셔서 감사합니다. 네스프레소 커피머신은 언제나 최상의 커피를 만들어줍니다. 제공된 설명서 또는 공식 홈페이지 [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)를 통해 머신 사용 설명서를 참조하십시오.

**IL** תודה שבחרת נספרסו. מכונת האספרסו שלך מספקת את חוויות האספרסו האולטימטיבית פעם אחר פעם. עקבו אחר הוראות אלו או בדקו באתר למודריך המשתמש המלא בכתובת [www.nespresso.com/help](http://www.nespresso.com/help)

# 2 FIRST STEPS

**FR** PREMIERS PAS **ES-LATAM** PRIMEROS PASOS **BR** PRIMEIRAS ETAPAS

**EL** ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ **CN** 首次使用 **HK** 首次使用 **TW** 第一步 **KR** 처음

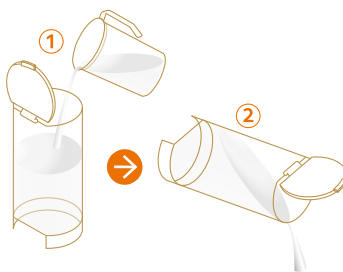
사용하기 **IL** צעד'ים ראשונים

**i** **Unboxing: some dust may be present on the surface of the machine due to the recycled materials used in the packaging. This is not dangerous, simply clean with a soft tissue.**

**FR** Déballage : il se peut qu'un peu de poussière soit présente sur la surface de la machine en raison des matériaux recyclés utilisés dans l'emballage. Cela n'est pas dangereux, il vous suffit de la retirer à l'aide d'un chiffon doux. **ES-LATAM** Apertura del empaque: un poco de polvo puede presentarse en la superficie de la máquina debido a los materiales reciclados utilizados para el empaque. Esto no representa un riesgo, simplemente límpielo con un paño suave. **BR** Desembalagem: pode haver um pouco de pó na superfície da máquina devido aos materiais reciclados utilizados na embalagem. Não há perigo algum, basta limpar com um lenço macio. **EL** Αποσυσκευασία: Ενδέχεται να υπάρχει λίγη σκόνη στην επιφάνεια της μηχανής εξαιτίας των ανακυκλωμένων υλικών που χρησιμοποιούνται για τη συσκευασία της. Δεν υπάρχει κίνδυνος. Απλά καθαρίστε τη μηχανή με ένα μαλακό πανί.

**CN** 拆箱: 由于包装中使用的可回收材料, 机器表面可能会出现一些灰尘。这并不危险, 只需用柔软的纸巾清洁即可。 **HK** 開箱提示: 由於本產品使用再造物料包裝, 開箱時或會有碎屑飄落於咖啡機表面。此為無害物料, 只須以柔軟的紙巾清理即可。 **TW** 拆箱: 由於包裝使用回收再製材料, 機器表面可能會出現一些灰塵。這並不危險, 只需要使用軟紙巾清潔即可。 **KR** 첫 사용 시: 포장에 사용된 재활용 재료로 인해 제품 표면에 먼지가 있을 수 있습니다. 위험 물질이 아닙니다. 부드러운 천으로 닦아 주십시오.

**IL** פתיחת האריזה: אבק עשוי להופיע על פני המכונה עקב החומרים הממוחזרים המשמשים באריזה. זה לא מסוכן, פשוט נקו עם מטלית רכה.



## 1. Rinse the water tank

**FR** Rincer le réservoir d'eau puis le remplir d'eau potable **ES-LATAM** Enjuague el tanque de agua

**BR** Enxágue o reservatório de água **EL** Ξεπλύνετε το δοχείο νερού **CN** 彻底冲洗水箱 **HK** 沖洗水箱

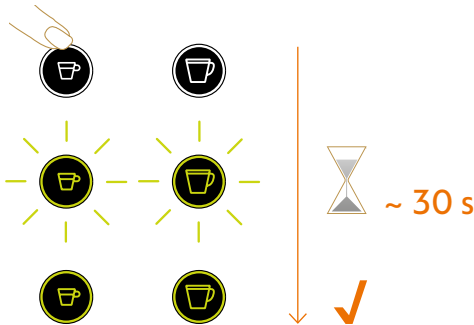
**TW** 清洗水箱 **KR** 물통 헹구기 **IL** שטפו את מכל המים



1 L /  
34 fl oz

## 2. Place a container

**FR** Placer un récipient sous la sortie café **ES-LATAM** Coloque el contenedor **BR** Coloque um recipiente **EL** Τοποθετήστε ένα δοχείο **CN** 在咖啡出口下方放置一个容器 **HK** 放置容器 **TW** 放置容器 **KR** 빈 용기 놓기 **IL** מקמו את מכל הקפסולות הריקות



## 3. Turn on your machine

**FR** Allumer votre machine **ES-LATAM** Encienda la máquina **BR** Ligue a máquina **EL** Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή **CN** 按一下任意咖啡键启动咖啡机 **HK** 啟動咖啡機 **TW** 啟動咖啡機 **KR** 머신 전원 켜기 **IL** הדליקו את המכונה

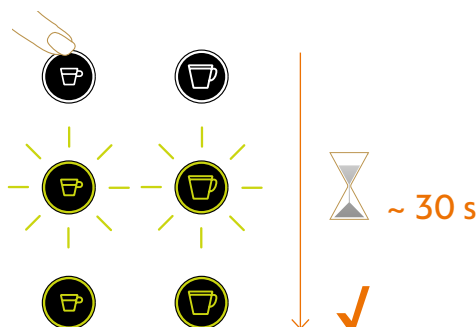
## 4. Press 3 times

**FR** Appuyer 3 fois sur la touche **ES-LATAM** Presione 3 veces **BR** Pressione três vezes **EL** Πατήστε 3 φορές **CN** 按一下大杯键开始冲洗机器，重复冲洗3次 **HK** 按下按鈕3次 **TW** 按壓3次 **KR** 3번 반복하기 **IL** לחצו שלוש פעמים

# 3 COFFEE PREPARATION

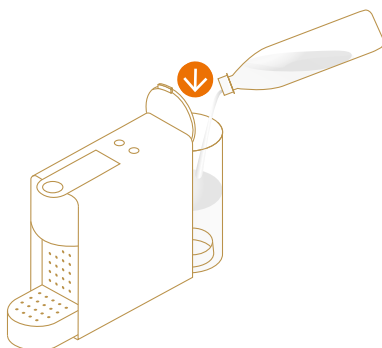
FR PRÉPARATION DU CAFÉ ES-LATAM PREPARACIÓN DE CAFÉ

BR PREPARO DO CAFÉ EL ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ CN 咖啡制备 HK 調製咖啡 TW 調製咖啡 KR 커피 추출하기 IL הכנת קפה



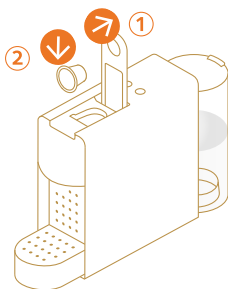
## 1. Turn on your machine

FR Allumer votre machine ES-LATAM Encienda la máquina BR Ligue a máquina EL Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή CN 按一下任意咖啡键后动咖啡机, 加热大约需要30秒 HK 啟動咖啡機 TW 啟動咖啡機 KR 머신 전원 켜기 IL הדליקו את המכונה



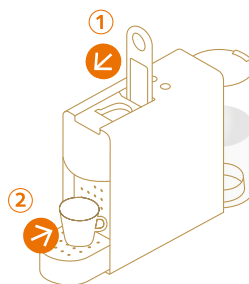
## 2. Fill the water tank with fresh potable water

FR Remplir le réservoir d'eau potable ES-LATAM Llene el tanque de agua con agua potable BR Encha o reservatório de água com água potável EL Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό CN 在水箱中注入常溫飲用水 HK 在水箱注入食水 TW 注入飲用水於水箱中 KR 신선한 음용수로 물통 채우기 IL מלאו את המכל במי שתייה טריים



### 3. Insert a capsule

**FR** Insérer la capsule **ES-LATAM** Inserte la cápsula **BR** Insira uma cápsula **EL** Τοποθετήστε μια κάψουλα **CN** 抬起手柄，放入一颗咖啡粉囊 **HK** 放入咖啡粉囊 **TW** 置入膠囊 **KR** 캡슐 넣기 **IL** הכניסו קפסולה



### 4. Place a cup

**FR** Placer la tasse sous la sortie café **ES-LATAM** Coloque una taza **BR** Coloque uma xícara **EL** Τοποθετήστε ένα ποτήρι **CN** 按下手柄，在咖啡出口下方放置一个咖啡杯 **HK** 放置咖啡杯 **TW** 放置咖啡杯 **KR** 컵 놓기 **IL** הניחו כוס

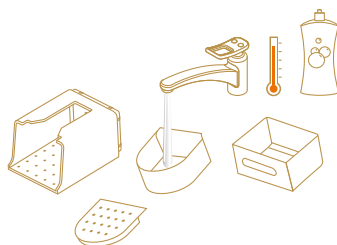


### 5. Start brewing

**FR** Commencer l'extraction **ES-LATAM** Empezar la preparación **BR** Inicie a extração **EL** Ξεκινήστε την παρασκευή του καφέ **CN** 按一下咖啡按键开始萃取 **HK** 開始沖調 **TW** 開始調製咖啡 **KR** 추출 시작 **IL** התחילו בחליטת הקפה

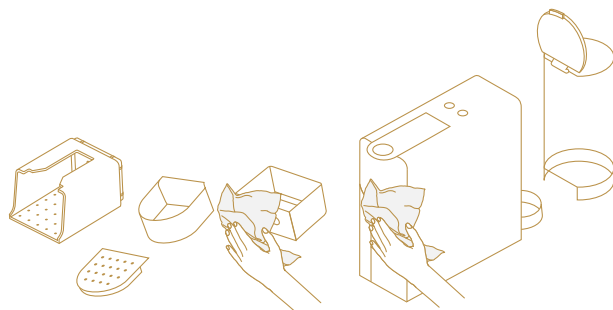
# 4 CLEANING

FR NETTOYAGE ES-LATAM LIMPIEZA BR LIMPEZA  
EL ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ CN 清洁 HK 清洗 TW 清洗 KR 청소하기  
IL ניקוי



## 1. Wash with hot water + mild odourless detergent

FR Laver à l'eau chaude et au détergent doux sans odeur ES-LATAM Lave con agua caliente + detergente suave sin aroma BR Lave com água quente e detergente neutro sem odor EL Πλύνετε με ζεστό νερό και ήπιο, άοσμο απορρυπαντικό CN 用温水+温和无味的洗涤剂清洗 HK 用溫水及溫和無味的清潔劑清潔 TW 使用無臭的洗滌劑及熱水來清潔 KR 따뜻한 물과 중성 세척제로 세척하기 IL שטפו במים חמים + נזול ניקוי עדין ללא ריח

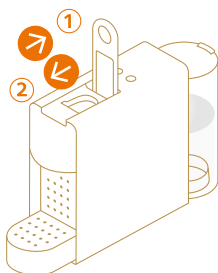


## 2. Dry with a clean and fresh towel

FR Sécher avec un linge propre et doux ES-LATAM Seque con un paño limpio y seco BR Seque com uma toalha limpa EL Σκουπίστε με μια καθαρή πετσέτα CN 用干净的毛巾擦干 HK 用乾淨的毛巾抹乾 TW 使用乾淨的包巾或布擦乾 KR 깨끗한 천으로 닦고 말리기 IL יבשן עם מגבת נקייה וטרייה

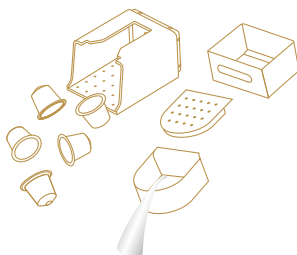
# 5 DESCALING [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

**FR** DÉTARTRAGE **ES-LATAM** DESCALCIFICACIÓN **BR** DESCALCIFICAÇÃO  
**EL** ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ **CN** 除垢 **HK** 除磷 **TW** 除垢  
**KR** 디스케일링 **IL** אבנית ניקוי



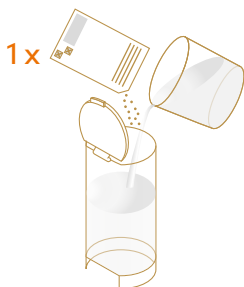
## 1. Eject capsule

**FR** Retirer la capsule **ES-LATAM** Retire la cápsula **BR** Ejecte a cápsula **EL** Βγάλτε την κάψουλα **CN** 抬起手柄，推出用过的粉囊 **HK** 排出咖啡粉囊 **TW** 退出膠囊 **KR** 캡슐 배출하기 **IL** הוציאו את הקפסולה



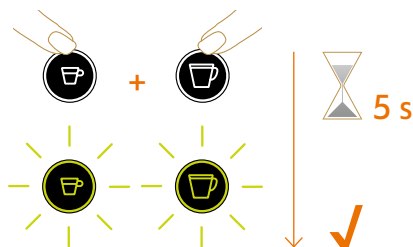
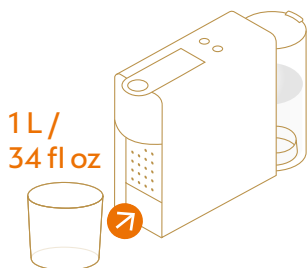
## 2. Empty capsules and water

**FR** Vider le bac d'égouttage, le réservoir de capsules usagées et le réservoir d'eau **ES-LATAM** Vacie el contenedor de cápsula y el tanque de agua **BR** Esvazie os reservatórios de cápsulas e água **EL** Αδειάστε τις χρησιμοποιημένες κάψουλες και το νερό **CN** 清空粉囊盒和滴水盘 **HK** 清空粉囊棄置格及滴水盤 **TW** 清空滴水盤的水和已使用膠囊回收盒 **KR** 캡슐과 물 비우기 **IL** רוקנו את הקפסולות והמים



### 3. Add water + Nespresso descaling agent

**FR** Remplir le réservoir d'eau et ajouter la solution détartrante **Nespresso** **ES-LATAM** Añada agua + agente de descalcificación **Nespresso** **BR** Acrescente água e o agente de descalcificação **Nespresso** **EL** Προσθέστε νερό και το διάλυμα αφαίρεσης καθυατώσεων **Nespresso** **CN** 注入清水和一份 **Nespresso** 除垢剂 **HK** 注入食水及 **Nespresso** 除磷剂 **TW** 倒入飲用水和一份 **Nespresso** 除垢液於水箱中 **KR** 물과 네스프레소 디스케일링 용액 채우기 **IL** הוסיפו מים + חומר ניקוי אבנית של נספרסו



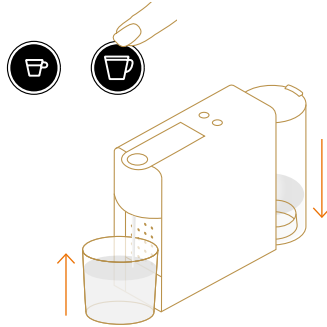
### 4. Place a container

**FR** Placer un récipient sous la sortie café **ES-LATAM** Coloque un contenedor **BR** Coloque um recipiente **EL** Τοποθετήστε ένα δοχείο **CN** 在咖啡出口下方放置一个容积至少为1升的容器 **HK** 放置容器 **TW** 將盛水容器(至少一公升容量)放置於咖啡出口下方 **KR** 빈 용기 놓기 **IL** מקמו את מכל הקפסולות הריקות

### 5. Enter descaling mode

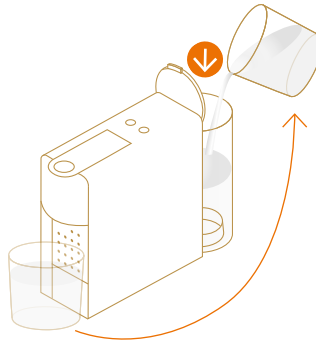
**FR** Passer en mode détartrage **ES-LATAM** Entre al modo de descalcificación **BR** Entre no modo de descalcificação **EL** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθυατώσεων **CN** 同时按住两个咖啡按键5秒钟·进入除垢模式 **HK** 進入除磷模式 **TW** 進入除鈣模式 **KR** 디스케일링 모드 진입하기 **IL** הכניסו את המכונה למצב ניקוי אבנית





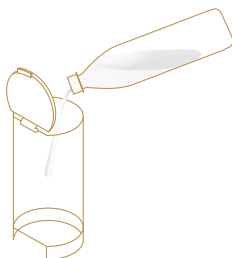
## 6. Start descaling

**FR** Commencer le détartrage **ES-LATAM** Empezar la descalcificación **BR** Iniciar a descalcificação **EL** Εκκινήστε την αφαίρεση καθαλατώσεων **CN** 按一下大杯键，开始除垢 **HK** 開始除磷 **TW** 開始除垢 **KR** 디스케일링 시작하기 **IL** התחילו בניקוי האבנית



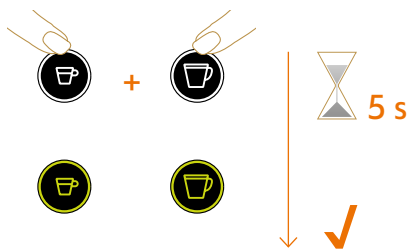
## 7. Refill and descale again

**FR** Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante recueillie dans le récipient et répéter **ES-LATAM** Rellene y descalcifique de nuevo **BR** Encha novamente e repita a descalcificação **EL** Γεμίστε ξανά και επαναλάβετε τη διαδικασία αφαίρεσης καθαλατώσεων **CN** 将容器中收集的溶液倒入水箱中，按一下大杯键重复一个除垢循环 **HK** 重複注入溶液與除磷步驟 **TW** 再將盛水容器內所盛接的液體到回水箱並且再次除垢 **KR** 배출된 디스케일링 용액을 다시 넣어 디스케일링 진행하기 **IL** מלאו מחדש ובצעו שנית את ניקוי האבנית



## 8. Rinse water tank, fill with fresh potable water and press Lungo

**FR** Rincer le réservoir d'eau, le remplir d'eau potable et appuyer sur la touche Lungo **ES-LATAM** Enjuague el tanque de agua y llene el tanque con agua potable y presione el botón Lungo **BR** Enxágue o reservatório de água, encha-o com água potável fresca e pressione o botão Lungo **EL** Ξεπλύνετε το δοχείο νερού, γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό και πατήστε το κουμπί Lungo **CN** 冲洗水箱，注入常溫飲用水，按下大杯咖啡按鍵開始沖洗 **HK** 沖洗水箱，注入食水，再按下長杯按鈕 **TW** 清洗水箱，再將水箱注滿飲用水並按下大杯咖啡鍵 **KR** 물통을 헹구고, 신선한 음용수를 채운 뒤 롱고 버튼 누르기 **IL** שטפו את מכל המים, מלאו במי שתייה נקיים ולחצו על כפתור הלונגו



## 9. Repeat step 8

**FR** Répéter l'étape 8 **ES-LATAM** Repita el paso 8 **BR** Repita a etapa 8 **EL** Επαναλάβετε το βήμα 8 **CN** 重复步骤8 **HK** 重複步驟8 **TW** 重複步驟8 **KR** 8번의 행금 과정 반복하기 **IL** חזרו על שלב שמונה

## 10. Exit descaling mode

**FR** Sortir du mode détartrage **ES-LATAM** Salga del modo de descalcificación **BR** Saia do modo de descalcificação **EL** Τερματίστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθαρτώσεων **CN** 同时按住两个咖啡键5秒钟，退出除垢模式 **HK** 退出除垢模式 **TW** 離開除鈣模式 **KR** 디스케일링 모드 나가기 **IL** צאו ממצב ניקוי אבנית

## INISSIA / PIXIE

| Water hardness | CaCO <sub>3</sub><br>(Calcium Carbonate) | Descaling after<br>☞ (40 ml / 1.35 fl oz) |
|----------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| HIGH           | 360 mg/l                                 | 1000                                      |
| MEDIUM         | 180 mg/l                                 | 2000                                      |
| LOW            | 0 mg/l                                   | 4000                                      |

## CITIZ / ESSENZA MINI

| Water hardness | CaCO <sub>3</sub><br>(Calcium Carbonate) | Descaling after<br>☞ (40 ml / 1.35 fl oz) |
|----------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| HIGH           | 360 mg/l                                 | 300                                       |
| MEDIUM         | 180 mg/l                                 | 600                                       |
| LOW            | 0 mg/l                                   | 1200                                      |

### Water hardness

**FR** Dureté de l'eau **ES-LATAM** Dureza del agua **BR** Dureza da água **EL** Σκληρότητα νερού **CN** 水硬度 **HK** 水硬度  
**TW** 水質硬度 **KR** 물 경도 הגדרת קשיות המים **IL**

### HIGH - MEDIUM - LOW

**FR** ÉLEVÉE - MOYENNE - FAIBLE **ES-LATAM** ALTA - MEDIA - BAJA **BR** ALTA - MÉDIA - BAIXA **EL** ΥΨΗΛΗ - ΜΕΣΙΑ - ΧΑΜΗΛΗ **CN** 高-中-低 **HK** 高 - 中 - 低 **TW** 高 - 中 - 低 **KR** 연수 - 중수 - 경수 גבוה - בינוני - נמוך **IL**

### Calcium Carbonate

**FR** Carbonate de calcium **ES-LATAM** Carbonato de calcio **BR** Carbonato de cálcio **EL** Ανθρακικό ασβέστιο **CN** 碳酸鈣  
**HK** 碳酸鈣 **TW** 碳酸鈣 **KR** 탄산 칼슘 סידן פחמתי **IL**

### Descaling after

**FR** Détartre après **ES-LATAM** Descalcificar después de **BR** Descalcificação após **EL** Αφαίρεση καθαλατώσεων μετά από  
**CN** 应在制备如下杯数咖啡后进行除垢 **HK** 在達到下列沖調次數後，開始除磷 **TW** 在達到下列調製次數後，開始除垢  
**KR** 디스케일링이 필요한 추출 잔수 닦기 **IL** ניקוי אבנית לאחר

# 6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES ES-LATAM SOLUCIÓN DE PROBLEMAS BR SOLUÇÃO DE PROBLEMAS EL ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ CN 故障排除 HK 問題解答 TW 故障排解 KR 문제 해결 איתור תקלות IL

EN

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No light indicator           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Check the power outlet, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call <b>Nespresso</b>.</li> </ul>                                                                                                                                           |
| No coffee, no water          | <ul style="list-style-type: none"> <li>First use: fill water tank with warm water (max. 55 ° C / 130 F) and run through machine according to instructions on page 10.</li> <li>Water tank is empty. Fill water tank.</li> <li>Descalcify if necessary; see Descaling section.</li> </ul> |
| Coffee comes out very slowly | <ul style="list-style-type: none"> <li>Flow speed depends on the coffee variety.</li> <li>Descalcify if necessary; see Descaling section.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| Coffee is not hot enough     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Descalcify if necessary; see Descaling section.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |

FR

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pas de voyant lumineux          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la prise de courant, la fiche, la tension et le fusible. En cas de problème, appelez <b>Nespresso</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                |
| Pas de café, pas d'eau          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55 ° C) et faire fonctionner la machine conformément aux instructions de la page 10.</li> <li>Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau.</li> <li>Détartrer si nécessaire; voir section détartrage.</li> </ul> |
| Le café s'écoule très lentement | <ul style="list-style-type: none"> <li>La vitesse d'écoulement dépend du type de café.</li> <li>Détartrer si nécessaire; voir section détartrage.</li> </ul>                                                                                                                                                                     |
| Le café n'est pas assez chaud   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Détartrer si nécessaire; voir section détartrage.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |

ES-LATAM

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No hay luz de indicador                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Revise el cordón, la conexión, el voltaje y el fusible. En caso de problemas, contacte a <b>Nespresso</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| No hay flujo de café ni agua                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Primer uso: llene el tanque de agua con agua tibia (máximo a 55 ° C / 130 F) y deje que fluya en la máquina de acuerdo a las instrucciones de la página 10.</li> <li>El tanque de agua está vacío: llene el tanque de agua.</li> <li>Descalcifique de ser necesario; ver "Descalcificación".</li> </ul> |
| El café fluye de manera lenta               | <ul style="list-style-type: none"> <li>La velocidad de flujo depende de la variedad de café.</li> <li>Descalcifique de ser necesario; ver "Descalcificación".</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| El café no está lo suficientemente caliente | <ul style="list-style-type: none"> <li>Descalcifique de ser necesario; ver "Descalcificación".</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      |

**BR**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nenhum indicador de luz</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a tomada, o conector, a tensão e o fusível. Caso tenha problemas, ligue para a <b>Nespresso</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Sem café, sem água</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Primeiro uso: encha o reservatório de água com água quente (no máx. 55 °C) e deixe passar a água pela máquina de acordo com as instruções da página 10.</li> <li>• O reservatório de água está vazio. Encha o reservatório de água.</li> <li>• Faça a descalcificação, se necessário; consulte a seção Descalcificação.</li> </ul> |
| <b>O café sai lentamente</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A velocidade do fluxo depende da variedade do café.</li> <li>• Descalcifique, se necessário; consulte a seção Descalcificação.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |
| <b>O café não está suficientemente quente</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Descalcifique, se necessário; consulte a seção Descalcificação.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |

**EL**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Δεν ανάβει καμία φωτεινή ένδειξη</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε την πρίζα, το φις, την τάση και την ασφάλεια. Σε περίπτωση προβλήματος, καλέστε τη <b>Nespresso</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                           |
| <b>Δεν βγαίνει ούτε καφές ούτε νερό</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Πρώτη χρήση: Γεμίστε το δοχείο νερού με ζεστό νερό (έως 55° C / 130 F) και ξεπλύνετε τη μηχανή ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στη σελίδα 10.</li> <li>• Το δοχείο νερού είναι άδειο. Γεμίστε το δοχείο νερού.</li> <li>• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλατώσεων.</li> </ul> |
| <b>Ο καφές βγαίνει πολύ αργά</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ.</li> <li>• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλατώσεων.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| <b>Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλατώσεων.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |

**CN**

|                 |                                                                                                                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>灯不亮</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 检查电源插座、电源插头、电压和保险。如仍有问题，请致电<b>Nespresso</b>。</li> </ul>                                                           |
| <b>无咖啡和水流出</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 首次使用：在水箱中注入温水（最高不能超过55摄氏度），根据第10页指引操作机器。</li> <li>• 水箱内水位不够，在水箱内注入更多的水。</li> <li>• 如需给咖啡机除垢；请参考除垢指引章节。</li> </ul> |
| <b>咖啡流出速度很慢</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 咖啡流速与粉囊种类有关。</li> <li>• 如需给咖啡机除垢；请参考除垢指引章节。</li> </ul>                                                            |
| <b>咖啡不够热</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 如需给咖啡机除垢；请参考除垢指引章节。</li> </ul>                                                                                    |

**HK**

|                 |                                                                                                                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>沒有燈號</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 檢查電源、電插座、電壓及保險絲。如有問題，請聯絡 <b>Nespresso</b>。</li> </ul>                                                             |
| <b>沒有咖啡或水流出</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 首次使用：在水箱中注入暖水（最高55°C／130°F），然後按照第10頁的指引啟動咖啡機。</li> <li>• 如水箱沒水，請加入食水。</li> <li>• 如有需要，請為咖啡機除磷；請參閱除磷部分。</li> </ul> |

|          |                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 咖啡流出非常緩慢 | <ul style="list-style-type: none"> <li>流出速度視乎咖啡而異。</li> <li>如有需要，請為咖啡機除磷；請參閱除磷部分。</li> </ul> |
| 咖啡不夠熱    | <ul style="list-style-type: none"> <li>如有需要，請為咖啡機除磷；請參閱除磷部分。</li> </ul>                      |

## TW

|          |                                                                                                                                 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 顯示燈號不亮   | <ul style="list-style-type: none"> <li>檢查總電源、插座、電壓及保險絲。如有問題，請致電 Nespresso 俱樂部。</li> </ul>                                       |
| 沒有咖啡，沒有水 | <ul style="list-style-type: none"> <li>第一次使用，注入最高不超過55°C的溫水 再依第10頁說明操作。</li> <li>當水箱無水時，請注滿水箱。</li> <li>如需除垢，請參除垢章節。</li> </ul> |
| 咖啡流出速度過慢 | <ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡流出速度視咖啡種類而定。</li> <li>如需除垢，請參除垢章節。</li> </ul>                                          |
| 咖啡溫度不足   | <ul style="list-style-type: none"> <li>如需除垢，請參除垢章節。</li> </ul>                                                                  |

## KR

|                  |                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 불이 들어오지 않습니다     | <ul style="list-style-type: none"> <li>전력, 플러그, 전압, 퓨즈를 확인합니다. 문제가 계속되면 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.</li> </ul>                                                                                        |
| 커피나 물이 나오지 않습니다  | <ul style="list-style-type: none"> <li>첫 사용시 : 물통에 따뜻한 물을 채우고 (최대 55°C / 130 F) 페이지 10의 안내에 따라 머신을 작동시킵니다.</li> <li>물통이 비었습니다. 물통을 채웁니다.</li> <li>만약 디스케일링이 필요하면 디스케일링 부분을 참조하십시오.</li> </ul> |
| 커피가 매우 천천히 나옵니다  | <ul style="list-style-type: none"> <li>캡슐의 종류에 따라 추출 시간이 다를 수 있습니다.</li> <li>만약 디스케일링이 필요하면 디스케일링 부분을 참조하십시오.</li> </ul>                                                                      |
| 커피가 충분히 뜨겁지 않습니다 | <ul style="list-style-type: none"> <li>만약 디스케일링이 필요하면 디스케일링 부분을 참조하십시오.</li> </ul>                                                                                                            |

## IL

|                                                                                                                                                                                                                   |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <p>בדקו את אספקת המתח, התקע, סיווג המתח והנתיך. במקרה של בעיה, יש לפנות למועדון נספרסו.</p>                                                                                                                       | <p><b>נורית הצג אינה דולקת</b></p>         |
| <p>בשימוש ראשון: מלאו את מכל המים במים חמים (מקסימום 55°C) ולאחר מכן עקבו אחר הוראות ההפעלה בעמוד 10.</p> <p>מכל המים ריק. מלאו את המכל במי שתייה.</p> <p>נקו אבנית אם יש צורך. קראו את ההנחיות לניקוי אבנית.</p> | <p><b>אין זרימת קפה, אין זרימת מים</b></p> |
| <p>מהירות הזרימה תלויה בסוג הקפה.</p> <p>נקו אבנית אם יש צורך. קראו את ההנחיות לניקוי אבנית.</p>                                                                                                                  | <p><b>הקפה זורם באיטיות רבה</b></p>        |
| <p>נקו אבנית אם יש צורך. קראו את ההנחיות לניקוי אבנית.</p>                                                                                                                                                        | <p><b>הקפה אינו חם דיו</b></p>             |

# 7 SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS ES-LATAM ESPECIFICACIONES BR ESPECIFICAÇÕES  
EL ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ CN 规格 HK 規格 TW 規格 KR 머신 사양  
מפרט טכני IL

## CITIZ

|                                                                                   |                                                                                                                                           |      |          |          |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|----------|-------|
|  | 220-240V, 50-60Hz, 1260W<br>BR, KR: 220V~, 60Hz, 1150W • BR, MX: 127V~, 60Hz, 1420W • CA, US: 120V~, 60Hz, 1260W • CN: 220V~, 50Hz, 1150W |      |          |          |       |
|                                                                                   | Nespresso                                                                                                                                 | Bork | Breville | DeLonghi | KRUPS |
|                                                                                   | C113, D113                                                                                                                                | C532 | BEC630   | EN167    | M196  |

## ESSENZA MINI

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                     |      |                |          |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------|----------|-------|
|  | 220-240 V, 50-60 Hz, 1 200-1 310 W<br>BR, KR: 220 V, 60 Hz, 1 200 W • BR, MX: 127 V, 60 Hz, 1 330 W • CA, CO, DO, US: 120 V, 60 Hz, 1 255 W • CN: 220 V, 50 Hz, 1 200 W • TW: 110 V, 60 Hz, 1 170 W |      |                |          |       |
|                                                                                   | Nespresso                                                                                                                                                                                           | Bork | Breville       | DeLonghi | KRUPS |
|                                                                                   | C30, D30                                                                                                                                                                                            | -    | BEC220, BEC250 | EN85     | M115  |

## INISSIA

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                     |      |          |          |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|----------|-------|
|  | 220-240 V, 50-60 Hz, 1 150-1 260 W<br>BR, KR: 220 V, 60 Hz, 1 150 W • BR, MX: 127 V, 60 Hz, 1 280 W • CA, CO, DO, US: 120 V, 60 Hz, 1 200 W • CN: 220 V, 50 Hz, 1 200 W • TW: 110 V, 60 Hz, 1 120 W |      |          |          |       |
|                                                                                     | Nespresso                                                                                                                                                                                           | Bork | Breville | DeLonghi | KRUPS |
|                                                                                     | C40, D40                                                                                                                                                                                            | -    | BEC200   | EN80     | M105  |

## PIXIE

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                       |      |                |          |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------|----------|-------|
|  | 220-240 V, 50-60 Hz, 1 260 W<br>BR, KR: 220 V, 60 Hz, 1 150 W • BR, MX: 127 V, 60 Hz, 1 350 W • CA, CO, DO, PA, US: 120 V, 60 Hz, 1 160 W • CL, CN: 220 V, 50 Hz, 1 150 W • DO, TW: 110 V, 60 Hz, 1 000 W • PH: 220 V, 60 Hz, 1 200 W |      |                |          |       |
|                                                                                     | Nespresso                                                                                                                                                                                                                             | Bork | Breville       | DeLonghi | KRUPS |
|                                                                                     | C61, D61                                                                                                                                                                                                                              | -    | BEC430, BEC460 | EN124    | M112  |

# 8 ENERGY SAVING MODE

**FR** MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE **ES-LATAM** MODO AHORRO DE ENERGÍA  
**BR** MODO DE ECONOMIA DE ENERGIA **EL** ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ  
 ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ **CN** 节能模式 **HK** 節能模式 **TW** 節能模式 **KR** 에너지 절전 모드  
**IL** מצב חיסכון באנרגיה



## ECO MODE: 3 min (Essenza Mini)

**FR** MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE: 3 MN **ES-LATAM** ECO MODE: 3 MIN **BR** MODO  
 ECOLÓGICO: 3 MINUTOS **EL** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO: 3 ΛΕΠΤΑ **CN** 节能模式: 3分钟未使用后进入节  
 能模式 **HK** 節能模式: 3分鐘 **TW** 節能模式: 3分鐘 **KR** 절전 모드: 3분 **IL** מצב חיסכון: 3 דקות



## AUTO OFF: 9 min

**FR** ARRÊT AUTOMATIQUE: 9 MN **ES-LATAM** APAGADO AUTOMÁTICO: 9 MIN  
**BR** DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO: 9 MINUTOS **EL** ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:  
 9 ΛΕΠΤΑ **CN** 自动关机: 9分钟 **HK** 自動關機: 9分鐘 **TW** 自動關機: 9分鐘 **KR** 자동 꺼짐: 9분  
**IL** כיבוי אוטומטי: 9 דקות

## TO CHANGE THIS SETTING

**FR** POUR MODIFIER CE RÉGLAGE **ES-LATAM** PARA CAMBIAR ESTOS AJUSTES **BR** PARA ALTERAR  
 ESSA CONFIGURAÇÃO **EL** ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ **CN** 改变此设置 **HK** 更改設  
 定 **TW** 變更設定 **KR** 절전 모드 변경하기 **IL** לשינוי הגדרות אלו



### 1. Machine OFF - press and hold the Espresso button

**FR** Lorsque la machine est en mode arrêt, appuyer et maintenir la touche Espresso **ES-LATAM** Apague la  
 máquina - presione y mantenga el botón Espresso **BR** Máquina desligada - mantenha pressionado o botão  
 Espresso **EL** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Espresso με απενεργοποιημένη τη μηχανή **CN** 首先使机器处于

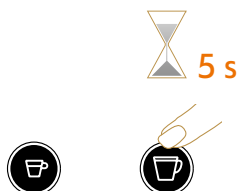


关机状态-然后按住浓缩咖啡按键5秒钟 **HK** 關機狀態 (OFF) - 長按濃縮咖啡按鈕 **TW** 機器關機時,持續按下濃縮咖啡鍵 **KR** 머신 전원 끄기 - 에스프레소 버튼을 누른 상태 유지 하기  
 IL כיבוי מכונה - לחצו והחזיקו את כפתור האספרסו



## 2. Press Espresso button

**FR** Appuyer sur la touche Espresso **ES-LATAM** Presione el botón Espresso **BR** Pressione o botão Espresso **EL** Πατήστε το κουμπί Espresso **CN** 按1次浓缩咖啡按键:设置30分钟后自动关机;按2次浓缩咖啡按键:设置9分钟后自动关机 **HK** 按下濃縮咖啡按鈕 **TW** 按下濃縮咖啡鍵 **KR** 에스프레소 버튼 누르기 **IL** לחצו על כפתור האספרסו

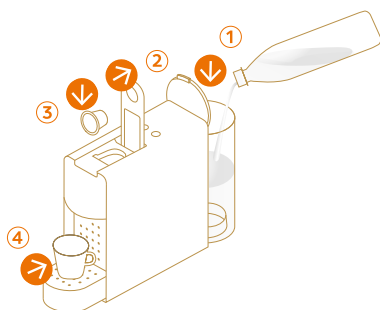


## 3. To exit - press and hold the Lungo button

**FR** Pour sortir - appuyer et maintenir la touche Lungo **ES-LATAM** Para salir - presione y mantenga el botón Lungo **BR** Para sair - mantenha pressionado o botão Lungo **EL** Για έξοδο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Lungo **CN** 如需退出:按住大杯咖啡按键5秒钟 **HK** 退出 - 長按長杯咖啡按鈕 **TW** 持續按下大杯咖啡鍵以離開節能設定模式 **KR** 나가기 - 롱고 버튼 누르기 **IL** ליציאה - לחצו והחזיקו את כפתור הלונגו

# 9 PERSONALIZE YOUR COFFEE SIZE

**FR** PERSONNALISER VOTRE TAILLE DE CAFÉ **ES-LATAM** PERSONALICE EL TAMAÑO DE TAZA **BR** PERSONALIZE O TAMANHO DO CAFÉ  
**EL** ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΚΑΦΕ **CN** 个性化咖啡杯量设置 **HK** 自訂咖啡杯量大小 **TW** 預設個人水量 **KR** 추출량 설정하기  
**IL** התאמה אישית של גודל הקפה שלך



## 1. Fill with fresh potable water, insert a capsule and place a cup

**FR** Remplir le réservoir d'eau potable, insérer une capsule et placer une tasse sous la sortie café  
**ES-LATAM** Llene el tanque de agua con agua potable, inserte una cápsula y coloque una taza **BR** Encha o reservatório com água potável, insira uma cápsula e coloque uma xícara **EL** Γεμίστε το δοχείο με φρέσκο πόσιμο νερό και τοποθετήστε μια κάψουλα και ένα ποτήρι **CN** 注入常溫飲用水，插入一顆粉囊並放置咖啡杯 **HK** 注入食水，放入粉囊，並放置咖啡杯 **TW** 注入飲用水於水箱，並置入膠囊和放置咖啡杯 **KR** 신선한 음용수를 채우고, 캡슐을 넣은 후 컵 준비하기 **IL** מלאו את מכל המים במי שתייה טריים, הכניסו קפסולה והניחו ספל



## 2. Press and hold the chosen Coffee

**FR** Appuyer et maintenir la touche café de votre choix **ES-LATAM** Presione y mantenga el café seleccionado  
**BR** Mantenha pressionado o botão do café escolhido **EL** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί που αντιστοιχεί στον καφέ που θέλετε **CN** 按住需要调整杯量的咖啡按键 **HK** 選擇想改動的咖啡，並長按沖調按鈕 **TW** 持續按下濃縮咖啡或大杯咖啡鍵 **KR** 설정하려는 커피 버튼을 누르고 유지하기 **IL** לחצו והחזיקו על סוג הקפה הרצוי



## 3. Release the button when desired quantity is reached

**FR** Relâcher la touche lorsque la quantité souhaitée est atteinte **ES-LATAM** Suelte el botón cuando el volumen deseado sea alcanzado **BR** Solte o botão ao atingir o volume desejado **EL** Όταν παραχθεί η επιθυμητή ποσότητα καφέ, αφήστε το κουμπί **CN** 到达满意杯量后放开按键 **HK** 當達至想要的杯量時，放開按鈕 **TW** 當達預設水量，請放開按键 **KR** 원하는 만큼 추출되면 누르고 있던 버튼에서 손을 뗍니다 **IL** שחררו את הכפתור כאשר נמזגה הכמות הרצויה



## 4. New water volume now programmed

**FR** Le nouveau volume d'eau est maintenant programmé **ES-LATAM** Nuevo volumen programado **BR** O novo volume de água estará programado **EL** Η νέα ρύθμιση όγκου νερού έχει προγραμματιστεί **CN** 新的杯量已经在程序中设定 **HK** 全新水量設定已儲存 **TW** 水量預設值已儲存 **KR** 새로운 추출량 설정 완료 **IL** כמות המים החדשה תוכנתה כעת

# 10 RESET TO FACTORY SETTINGS

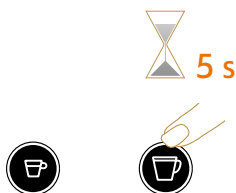
**FR** RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE

**ES-LATAM** RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA **BR** REDEFINIÇÃO

PARA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA **EL** ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ **CN** 恢复出厂设置 **HK** 回復原廠設定

**TW** 回復原廠設定 **KR** 공장 출하 설정으로 초기화 **IL** שחזור הגדרות יצרן



## 1. Machine OFF - press and hold the Lungo button

**FR** Lorsque la machine est éteinte, appuyer sur la touche Lungo **ES-LATAM** Apague la máquina - presione

y mantenga el botón Lungo **BR** Máquina desligada - mantenha pressionado o botão Lungo **EL** Πατήστε

πατεταμένα το κουμπί Lungo με απενεργοποιημένη τη μηχανή **CN** 首先使机器处于关机状态-然后按住大

杯按键5秒钟 **HK** 關機狀態 (OFF) - 長按長杯咖啡按鈕 **TW** 機器關機狀態時,持續按下大杯咖啡鍵 **KR** 머신 전원

끄기-롱고 버튼을 누르고 누른 상태를 유지 합니다 **IL** כיבוי מכונה - לחצו והחזיקו את כפתור הלונגו

# FACTORY SETTINGS

**FR** PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE **ES-LATAM** AJUSTES DE FÁBRICA **BR** CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA **EL** ΕΡΧΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ **CN** 出厂设置 **HK** 原廠設定 **TW** 原廠設定 **KR** 공장 출하 설정값 **IL** הגדרות יצרן



**Espresso**

40 ml / 1.35 fl oz

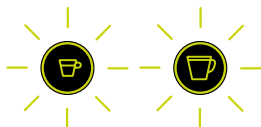


**Lungo**

110 ml / 3.75 fl oz



3 x



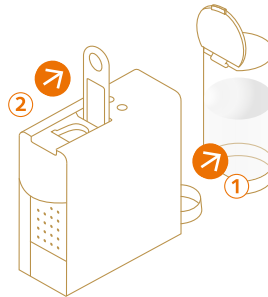
## 2. Factory settings restored

**FR** Réglages d'usine restaurés **ES-LATAM** Ajustes de fábrica restaurados **BR** As configurações de fábrica estarão restauradas **EL** Έχει γίνει επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων **CN** 已经恢复出厂设置 **HK** 已回復原廠設定 **TW** 已回復原廠設定 **KR** 공장 출하 설정으로 변경 완료 **IL** הגדרות יצרן שוחזרו

# 11

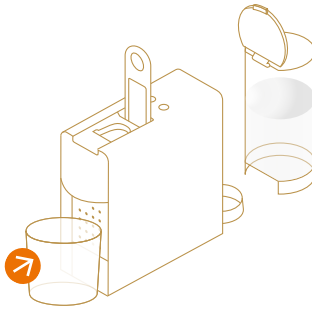
## EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR

**FR** VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LE PROTÉGER DU GEL OU AVANT UNE RÉPARATION **ES-LATAM** VACIADO DEL SISTEMA ANTES DE UN PERIODO SIN UTILIZACIÓN, PARA PROTECCIÓN CONTRA EL CONGELAMIENTO O ANTES DE UNA REPARACIÓN **BR** ESVAZIANDO O SISTEMA ANTES DE UM PERÍODO SEM USO, PARA A PROTEÇÃO CONTRA CONGELAMENTO OU ANTES DE UM REPARO **EL** ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΕΤΟ, Η ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΗ **CN** 清空管路中的水 将长时间不使用机器和预防结霜，或在维修之前 **HK** 清空系統 以預備長期停用、作防霜保護或進行維修 **TW** 清空系統 經長期停用，防霜保護或修理前 **KR** 머신 내부의 물 비우기 장기간 사용 계획이 없는 경우 또는 동파 방지나 수리 보내기 전 **IL** ריקון המערכת לפני תקופה ארוכה של חוסר שימוש ולהגנה מפני כפור, או לפני תיקון



### 1. Machine OFF - remove water tank and open the lever

**FR** Lorsque la machine est éteinte, retirer le réservoir d'eau et soulever le levier **ES-LATAM** Apague la máquina - retire el tanque de agua y abra la palanca **BR** Máquina desligada - remova o reservatório de água e levante a alavanca **EL** Αφαιρέστε το δοχείο νερού και ανοίξτε τον μοχλό, με απενεργοποιημένη τη μηχανή **CN** 机器处于关机状态-移除水箱·抬起手柄 **HK** 關機狀態 (OFF) - 取出水箱並打開槓桿 **TW** 機器關機 - 移開水箱及打開拉桿 **KR** 머신 전원 끄기 - 물통 분리하고 손잡이 열기 **IL** כיבוי מכונה - הסירו את מכל המים ופתחו את ידית ההרמה



## 2. Place a container under the coffee outlet

**FR** Placer un récipient sous la sortie café **ES-LATAM** Coloque un contenedor debajo de la salida de café **BR** Coloque um recipiente sob a saída de café **EL** Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ **CN** 在咖啡出口下方放置一个容器 **HK** 將容器放在咖啡出口 **TW** 將容器放在咖啡出口下方 **KR** 커피 추출구 아래 빈 용기 놓기 **IL** הניחו מכל מים גדול מתחת לפתח יציאת הקפה



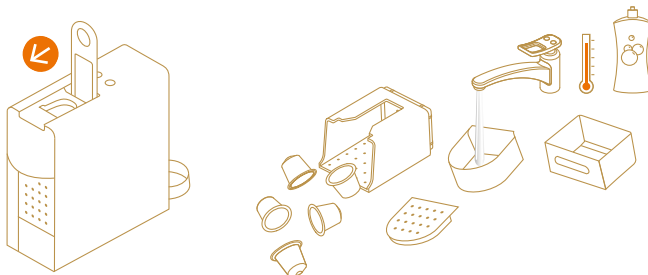
## 3. Press and hold both buttons

**FR** Appuyer et maintenir les touches Espresso et Lungo en même temps **ES-LATAM** Presione y mantenga ambos botones **BR** Mantenha pressionados os dois botões **EL** Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα και τα δύο κουμπιά **CN** 同时按住两个咖啡按钮5秒钟 **HK** 長按兩個按鈕 **TW** 同時按壓濃縮咖啡和大杯咖啡鍵 **KR** 두 개 버튼 동시에 누르고 기다리기 **IL** לחצו והחזיקו את שני הכפתורים



## Machine switches off when the procedure is finished

**FR** La machine s'éteint automatiquement à la fin de la procédure **ES-LATAM** La máquina se apaga y el proceso ha concluido. **BR** A máquina será desligada quando o procedimento estiver terminado **EL** Η μηχανή θα απενεργοποιηθεί όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία **CN** 清水结束后机器会自动关机 **HK** 完成後，咖啡機會自動關機 **TW** 當程序完成後，機器將自動關機 **KR** 물 비우기가 끝나면 머신 전원이 꺼집니다 **IL** המכונה תכבה כאשר התהליך יסתיים



## 4. Empty and clean

**FR** Vider et nettoyer **ES-LATAM** Vacíe y limpie el aparato **BR** Esvazie e limpe **EL** Αδειάστε και καθαρίστε τη μηχανή **CN** 清空和清洁 **HK** 清空並清洗咖啡機 **TW** 清空和清潔 **KR** 비우고 청소하기 **IL** רוקנו ונקו



# 12 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

**FR** RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

**ES-LATAM** DESECHO Y PROTECCIÓN DEL AMBIENTE **BR** DESCARTE

E PROTEÇÃO AMBIENTAL **EL** ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ **CN** 处置和环境保护 **HK** 棄置與環

保 **TW** 廢棄處理與環境保護 **KR** 머신 폐기 및 환경 보호

מִיחֲזוֹר וְהִגָּנָת הַסְּבִיבָה **IL**

**EN** This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about **Nespresso** sustainability strategy, go to [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**FR** Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales. Pour en savoir plus sur les engagements de **Nespresso** en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**ES-LATAM** Este aparato está en cumplimiento con lo estipulado por la EU 2012/19/EC. Los materiales de empaque y el aparato contienen piezas que pueden ser recicladas. Su aparato cuenta con piezas valiosas que pueden ser recuperadas o recicladas. La separación de los materiales en diferentes tipos facilita su reciclaje. Deje el aparato en un punto de recolección. Puede obtener información sobre el desecho con las autoridades locales. Para saber más sobre la estrategia de sustentabilidad **Nespresso**, consulte [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**BR** Este aparelho está em conformidade com a Diretiva da UE 2012/19/EC. As embalagens e o aparelho contêm materiais recicláveis. Seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Deixe o aparelho em um ponto de coleta. Você pode obter mais informações sobre descarte com as autoridades locais responsáveis. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade da **Nespresso**, acesse <https://www.nespresso.com/br/pt/como-reciclar>

**EL** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ. Η συσκευή και η συσκευασία της περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή περιέχει πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των υπόλοιπων άχρηστων υλικών σε διαφορετικούς τύπους διευκολύνει την ανακύκλωση των πολύτιμων πρώτων υλών. Παραδώστε τη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τη διάθεση των απορριμμάτων από τους τοπικούς φορείς. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τη στρατηγική της **Nespresso** για θέματα βιωσιμότητας, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**CN** 本机器依从欧盟的法规EU Directive 2012/19/EC。包装材料和机器本身均包含一些可回收材料。您的咖啡机包含一些有价值的材料，这些材料可以被回收再利用。分类剩余的材料以便于后续回收。把机器送到收集点。您可以通过本地的相关机构获得电器处理的信息。请登陆 [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive) 了解更多 **Nespresso** 的可持续发展战略相关信息。

**HK** 本咖啡機符合 EU Directive 2012/19/EC 要求。所有包裝物料和產品本身均有採用循環再造物料。您的咖啡機包含有有價值而可回收或循環再造的物料。只要將廢棄物分開處理，即可將用價值的原材料循環再造。請將本產品棄置於環保收集站。您可透過本地的環保機構查詢有關詳情。如欲了解更多有關 **Nespresso** 可持續發展策略的詳情，請瀏覽 [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**TW** 本產品符合歐盟指令 2012/19/EU。包裝物料及咖啡機採用可回收或再利用的材質製成。您的咖啡機含有可恢復或循環再用的重要物料，將剩餘廢料分類，可有助回收此等可貴的物料。將咖啡機器至於收集點，建議您可向當地有關部門洽詢或索取棄置處理相關資料。想要了解更多關於 **Nespresso** 永續發展策略，請至 [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

**KR** 이 머신은 EU 지시 2012/19/EC 를 준수합니다. 포장재 및 머신은 재활용 가능한 재료들을 포함하고 있습니다. 폐기시 원재료별로 분리 배출하면 재활용이 쉬워집니다. 소형 폐 가전 머신 무상 수거 등을 이용하여 머신을 폐기할 수 있습니다. 머신 폐기에 관한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다. 네스프레소의 지속 가능 전략에 대해 더 자세히 알려면 [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive) 를 방문하십시오.

**IL** מכשיר זה תואם גם את התקן EC/19/2012 של האיחוד האירופי. חומרי האריזה והמכונה מכילים חומרים הניתנים למי-חזור. המכשיר שלכם מכיל חומרים בעלי ערך הניתנים לשחזור או למיחזור. הפרדת חומרי הפסולת הנותרים לסוגים שונים מאפשרת מיחזור של חומרי גלם בעלי ערך. השאירו את המכשיר בנקודת איסוף. באפשרותכם לקבל מידע בנושא מיחזור מן הרשויות המקומיות באזורכם. למידע נוסף על אודות אסטרטגיית הקיימות של נספרסו, היכנסו ל- [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)



